

# 圣母往见(关于基督教绘画)<sup>①</sup>

Visitation (On Christian Painting)

让-吕克·南希 著 简燕宽 译

Jean-Luc Nancy

**Abstract:** “The Visitation” is a scene from the beginning of the *Gospel of Luke*. It describes the meeting of two mothers, Mary and Elizabeth, who testify to the birth of Jesus Christ. The author analyzes the meaning of the Visitation around the themes of the “immemorable” and “touching” in the painting of Pontormo. The story’s meaning or the painting’s message is the opening of the new space to welcome the other. In the author’s words, a painting does to depict an object, it goes beyond the representation and the gaze itself to portray the immemorable. She unfolds a new understanding about the presentation of the image of God through the deconstruction of Christianity.

**Keywords:** Visitation, the immemorable, touching, painting, go beyond

艺术从来都不纪念(commémore)。艺术不是为了保存记忆(une mémoire),而当艺术在一个纪念碑中发挥作用时候,它也不是属于这个作品的记忆方面。这一点的证明是——如果有这么一个

<sup>①</sup> 选自:Jean-Luc Nancy, *Visitation (de la peinture chrétienne)* (Paris: Galilée, 2001).